

The George Wong Case 《叛國奇案》

The initial script of *The George Wong Case* was publicly performed by students at the City University of Hong Kong in November 2016 and November 2018. Since then, the script has been re-worked into its current form with dramaturgical assistance from Harriet Chung.

原劇本《叛國奇案》分別在2016年11月和2018年11月由香港城市大學的學生公開演出過。其後在戲劇指導鍾燕詩的協助下改成今日的版本。

Supported by Hong Kong Arts Development Council

資助：香港藝術發展局

Author: Peter Jordan

作者：莊培德

Translators: Gabriel Chan, Harriet Chung

譯者：陳家燊、鍾燕詩

Dramaturgical Advisor: Harriet Chung

戲劇顧問：鍾燕詩

Executive Editor: Bernice Chan, Yeung Po-lam

執行編輯：陳國慧、楊寶霖

Assistant Editor: Kwok Ka-ki*

助理編輯：郭嘉棋*

Design: Deep Mok@Deep Workshop

設計：莫永雄@Deep Workshop

Printer: PrintInk Ltd

印刷：PrintInk Ltd

Images on the inside cover are from the film *The George Wong Case* (Alex Ngan, 2020).

內封面圖像來自電影《The George Wong Case》(顏惠源, 2020)。

Published by 出版：

International Association of Theatre Critics (Hong Kong) Limited

國際演藝評論家協會(香港分會)有限公司

L3-06C, Jockey Club Creative Arts Centre,

30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong

香港九龍石硤尾白田街30號賽馬會創意藝術中心L3-06C室

Tel 電話：(852) 2974 0542

Fax 傳真：(852) 2974 0592

Email 電郵：iatc@iatc.com.hk

Website 網址：http://www.iatc.com.hk

First published in September 2020

2020年9月初版

Price 定價：HK\$80

ISBN 國際書號：978-988-74319-2-3

The George Wong Case copyright © 2020 Peter Jordan

Chinese translation copyright © 2020 Gabriel Chan, Harriet Chung

All rights reserved; no part of this book may be reproduced, cited, translated or performed without the prior permission in writing of the copyright holders.

版權所有，本書任何部分未經版權持有人書面許可，不得作任何形式之翻印、轉載、翻譯或演出。



International Association
of Theatre Critics (Hong Kong)
國際演藝評論家協會(香港分會)



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council
國際演藝評論家協會(香港分會)為藝發局資助團體
IATC(HK) is financially supported by the HKADC

Hong Kong Arts Development Council fully supports freedom of artistic expression.

The views and opinions expressed in this project do not represent the stand of the Council.

香港藝術發展局全力支持藝術表達自由，本計劃內容並不反映本局意見。

* The Arts Production Internship Scheme is supported by the Hong Kong Arts Development Council
藝術製作人員實習計劃由香港藝術發展局資助